

Chasqui

Revista Latinoamericana
de Comunicación

No. 56 - DICIEMBRE 1996

Director

Asdrúbal de la Torre

Editor

Fernando Checa Montúfar

Consejo Editorial

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo Salas

Nelson Dávila Villagómez

**Consejo de Administración de
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado,
Universidad Central del Ecuador.

Sandra Correa,

Ministra de Educación.

Patricio Palacios,

Min. Relaciones Exteriores.

Héctor Espín, UNP.

Consuelo Feraud, UNESCO.

Washington Bonilla, AER.

León Roldós, Universidad Estatal de
Guayaquil.

Edgar Jaramillo Salas,

FENAPE.

Asistente de Edición

Martha Rodríguez

Corrección de estilo

Lucía Lemos

Manuel Mesa

Magdalena Zambrano

Portada

Oswaldo Guayasamín

Impreso

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL

Apartado 17-01-584, Quito, Ecuador

Tel. 506 149, 544-624.

Fax (593-2) 502-487

E-mail: chasqui@ciespal.org.ec

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de la revista. Se permite su reproducción, siempre y cuando se cite la fuente y se envíen dos ejemplares a Chasqui

NOTA A LOS LECTORES

Aunque la democracia sea el "menos peor" de los gobiernos que el hombre ha inventado (Winston Churchill) o "un abuso de las estadísticas" (Jorge Luis Borges) o un sistema que "degenera en violencia y anarquía" (Polibio), o justamente por eso; quienes vivimos en ella tenemos la enorme responsabilidad de superar sus carencias, debilidades y defectos, y fortalecer sus virtudes. Evidentemente, esa responsabilidad es mayor para los medios y periodistas, lo cual, muchas veces, no es asumido apropiadamente. Con **Periodismo y democracia**, Chasqui quiere contribuir al enriquecimiento de esa responsabilidad, del periodismo como servicio y bien públicos, de los medios como espacios de un gran diálogo social, bases sobre las cuales debe asentarse la construcción de la democracia. En este módulo presentamos una variedad de enfoques sobre el tema: el rol del periodismo en la democracia; la incidencia de las nuevas tecnologías en el ejercicio democrático (la telecracia del futuro); la reedición de propuestas alternativas de comunicación, surgidas hace décadas en América Latina, que ahora reaparecen con otro nombre (Periodismo Comunitario) en E.U. y se extienden por el mundo; la formación de los comunicadores en función de la democracia. Incluimos dos informes de investigaciones realizadas en Ecuador, durante las elecciones de 1996 (que condujeron al tragicómico bucamamoto, ¿resultado de ese "abuso de las estadísticas"?), sobre cobertura electoral y la percepción que de ella tuvieron los electores.

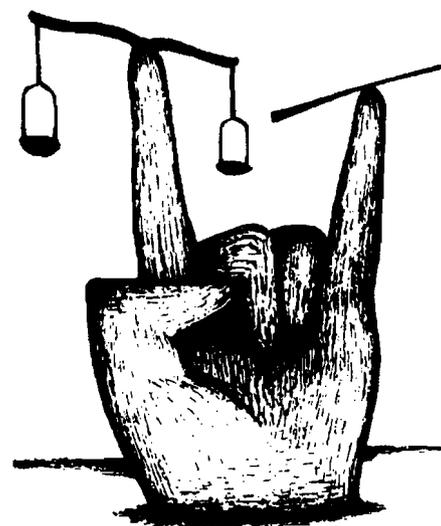
El proceso de globalización (eufemismo que encubre la creciente injusticia que entraña) extendido por el mundo y el desarrollo vertiginoso de las tecnologías de la información y la comunicación están determinando cambios enormes, en el marco de una realidad donde el Estado ha perdido considerablemente sus posibilidades de control y se ha debilitado frente a los sectores privados hegemónicos. En este contexto, una tendencia hacia la desregulación -el *laissez faire laissez passer* que la modernización (otro eufemismo encubridor) requiere- es la tónica actual predominante que la comunicación democrática debe enfrentar. A propósito de esto, varios organismos internacionales que trabajan en el ámbito de la comunicación, integrantes del G-8, realizaron un seminario en Caracas, en noviembre de 1996, en el cual abordaron el tema de la **Legislación de medios en América Latina**, especialmente la de la radiodifusión y la necesidad de democratizar el espectro radioeléctrico (sumar a la libertad de prensa la libertad de antena). Algunas ponencias de este encuentro y otros artículos concomitantes presentamos en este segundo módulo de Chasqui.

Frente a la gran posibilidad de que existan seres extraterrestres inteligentes en el universo, muchos científicos se han preguntado si es conveniente enviar mensajes a esas civilizaciones, ¿qué y cómo hacerlo si se recibe respuesta? Más aún, ¿qué hacer y quiénes deben representar a la tierra si esos seres nos visitan?, ¿cómo proceder? Estas y otras inquietudes las vienen analizando, en diversos foros internacionales, los integrantes del Comité SETI (Search Extraterrestrial Intelligence) que reúne a una gran variedad de científicos de todo el mundo. Justamente, tres de estos foros se realizaron en 1996 (en Capri, Torino y Beijing) y en ellos participó CIESPAL. En **Comunicación con extraterrestres** ofrecemos la ponencia de su representante, Peter Schenkel, un documento oficial de dicho Comité y tres propuestas de declaraciones de principios (una de ellas de CIESPAL) que pretenden responder a los interrogantes señalados. Más allá del título sugestivo de este tercer módulo, está la preocupación de Chasqui para que los medios y periodistas contribuyan a la formación de una opinión pública ecuaníme y racional acerca de ETI, y eviten las distorsiones, prejuicios y credulidades peligrosas (tipo *Día de la independencia*) que suelen caracterizar a los mensajes sobre el tema.

PERIODISMO Y DEMOCRACIA

En sociedades excluyentes, injustas y verticales como las nuestras, la democracia es una utopía, un proceso, un hecho restringido. En tal virtud, el periodismo y los medios deben constituirse en un verdadero servicio público y en el escenario de un gran diálogo social que contribuya a construir democracia.

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4 Periodismo, democracia y transición
<i>Carlos Morales</i></p> <p>8 La democracia del futuro
<i>Rodrigo Borja</i></p> <p>11 Comunicadores para la democracia
<i>Sergio Inestrosa</i></p> <p>13 Periodismo comunitario: nuevo nombre para antiguos conceptos
<i>Alexandra Ayala Marín</i></p> <p>17 Periodismo comunitario: más preguntas que respuestas
<i>Rubén Darío Buitrón</i></p> | <p>19 Medios y elecciones en Ecuador
<i>María del Carmen Cevallos</i></p> <p>22 Ecuador 96: la cobertura electoral
<i>Ana López, Catalina Vaca</i></p> <p>25 Ecuador 96: El perceptor y la cobertura electoral
<i>Ana López, Catalina Vaca</i></p> <p>29 Cultura, comunicación y reforma del Estado mexicano
<i>Javier Esteinou Madrid</i></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



LEGISLACION DE MEDIOS EN A. L.

La reducción del Estado y la desregulación de los medios son características del actual mundo globalizado. Frente a esto, enorme es el esfuerzo que la comunicación democrática debe desplegar para lograr marcos legales que la amparen.

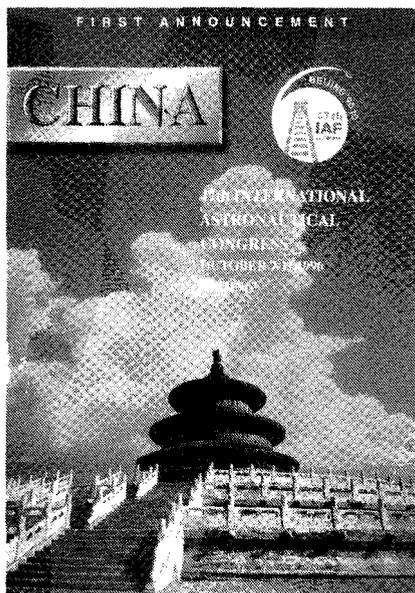
- 33** Globalización, neoliberalismo y derecho a la información
Francisco Iturraspe
- 38** Legislación y desregulación en el nuevo contexto
Carlos Eduardo Cortés
- 43** Libertad de expresión: el marco jurídico internacional
Manuel Rodríguez Cuadros
- 48** Libertad de expresión radiofónica
Rafael Roncagliolo
- 52** El derecho a radiodifundir
Damián Loreti



- 53** Hacia la democratización de la UIT
Bruce Girard, Seán O Siochrú
- 56** Los avatares de la radio en Argentina
Ricardo Horvath
- 60** Ecuador: discriminación a las radios comunitarias
Galo Chiriboga Zambrano
- 64** Documento: democratizar el espectro radioeléctrico

COMUNICACION CON EXTRATERRESTRES

¿Es conveniente enviar mensajes a posibles seres inteligentes extraterrestres?, ¿qué hacer si recibimos respuesta o nos visitan? Son algunas de las preguntas que se trata de responder con este módulo.



- 66** ¿Cómo enviar mensajes a extraterrestres?
Comité SETI de la IAA
- 69** El debate continúa
Peter Schenkel

- 73** Proyecto de declaración de principios relacionados con el envío de comunicaciones a inteligencias extraterrestres
Comité SETI
- 74** Declaración de principios relacionados a las actividades posteriores a la detección de inteligencias extraterrestres
- 76** Proyecto de declaración de principio para guiar el contacto y la comunicación con extraterrestres que visiten la Tierra
CIESPAL



NUESTRA PORTADA

Ramblas #3
Oleo sobre tela.
130 x 160 cm.
Quito, 1994

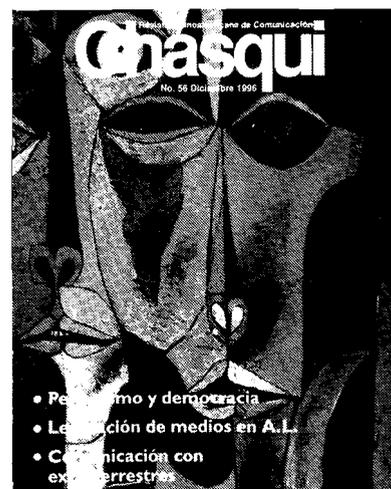
OSWALDO GUAYASAMIN

DISEÑO PORTADA Y
CONTRAPORTADA

ARTURO CASTAÑEDA V.

APUNTES

- 77** Eternamente joven
Colectivo de La Tribu
- 81** Espacios para voces juveniles
Leonel Yáñez Uribe
- 85** IDIOMA Y ESTILO
El periodismo y las siglas
Hernán Rodríguez Castelo
- 88** NOTICIAS
- 91** RESEÑAS



PERIODISMO COMUNITARIO: más preguntas que respuestas



La aplicación de este tipo de periodismo en los países latinoamericanos plantea muchas dudas y retos. Los contextos diferentes establecen la imposibilidad de un traslado mecánico de las experiencias, aunque las de E.U. pueden ser útiles al ser asumidas críticamente. Muchas dudas y preguntas (más que respuestas) existen al inicio de este proyecto en un diario de una ciudad como Guayaquil, cuya complejidad y drama humano son enormes.

Seminarios e instructores internacionales lo definen fácilmente: ¿qué es el Periodismo Cívico o Comunitario? La historia humana, las noticias de interés ciudadano, el seguimiento a los hechos cotidianos, el ir por delante de los políticos exigiéndoles actuar en temas que ellos no esperan...

Cientos de periódicos de los Estados Unidos, en especial aquellos pequeños, de corto alcance y mediana circulación, encontraron en el Periodismo Comunitario la solución a su inminente desaparición.

RUBEN DARIO BUITRON, ecuatoriano. Escritor y periodista, coordinador general de Redacción del diario Expreso de Guayaquil, Ecuador.

Vivieron una transformación profunda al verse obligados a cambiar de protagonistas y situaciones. Pasaron de la información comprometida con el poder y la rutina al compromiso directo con quien decide cada día sobre la credibilidad (o el olvido) del periódico: el lector.

Así, saltaron a las primeras páginas eventos y personajes que, hasta mediados de la década de los ochenta, tenían vedada la posibilidad de aparecer en portada. Las estructuras de las páginas interiores se volcaron al periodismo de servicios, donde el lector tiene al detalle la información de farmacias, cines, teatros, vuelos, teléfonos, direcciones, buses, horarios, televisión, espec-

táculos, hospitales, centros de auxilio, policía.

Las razonables dudas

Como siempre, años después, la tendencia alcanzó a nuestros países, aunque de manera incipiente. Y dentro de los medios impresos del Ecuador, todavía se discute la conveniencia de apuntar hacia ese nuevo periodismo o mantenerse en la tradición como puerto seguro para la estabilidad y el mantenimiento de los lectores cautivos.

Proprietarios, directores, gerentes y jefes de redacción dudan aún, y algunos, los más pesimistas e inseguros, ya han descartado la posibilidad de cambiar los ejes informativos hacia el Periodismo

PERIODISMO Y DEMOCRACIA

Comunitario. ¿Son razonables esas dudas? ¿Vale la pena mantener la tradición cuando cada día se alejan más lectores y van cayendo las ventas de ejemplares?

El ciudadano que en Estados Unidos se identifica con el Periodismo Cívico es un individuo diferente al nuestro. Está consciente de sus derechos civiles. Sabe pelear por lo suyo, sin juzgar aquí sus valores o antivalores materiales y espirituales. Sus hábitos de consumo son diferentes.

Por eso valen las dudas. El Periodismo Comunitario no puede trasladarse mecánicamente de una realidad a otra. Y el paso que un periódico serio debe dar es, con la responsabilidad y el tiempo necesarios, identificar los obstáculos para tener una estrategia precisa que permita superarlos.

Si el ciudadano no sabe de dónde viene, muy difícilmente sabrá a dónde va. Los medios de comunicación no le han aportado mayor información sobre sus raíces y orgullos. No le han dado un espacio donde sentirse representado, porque mantienen cerrados sus círculos de "líderes de opinión", como si solamente estos tuvieran la experiencia, la capacidad, el currículo, la fama y la locuacidad necesarias para decir algo original y/o inteligente. El ciudadano común tiene vergüenza de su palabra, no la valora, no se cree con derecho a que su opinión y sentimientos sociales puedan expresarse públicamente: entonces opta por una actitud pasiva o indiferente.

Conectarse con nuevas voces

Cuando un periódico tradicionalmente vertical y sin retornos decide cambiar y abre espacios nuevos y frescos, el primer sorprendido no es el ciudadano, sino el propio periódico, que tiene que reacomodarse y reajustar sus espacios y sus prácticas cotidianas en función de las nuevas propuestas. Y no siempre lo logra. A los periodistas también les toca su parte. La decisión de cambio les obliga a dejar de dramatizar los hechos desde afuera y a conectarse con nuevas voces, más cercanas para ellos y para el lector. Tienen que pensar responsablemente en ese lector que empezará no solo a buscar sino a exigir una participación más activa en el periódico. Y es posible que el medio no esté lo

suficientemente preparado porque, al momento del cambio, tampoco el diario tiene claras sus raíces y sus orgullos.

El ciudadano no siente pertenencia al periódico en tanto este no difunde ni promueve valores similares a los suyos. La mayoría de periódicos no ha logrado situarse a la altura de los tiempos, no sabe cómo reconectarse y adaptarse a los cambios de la sociedad, no ofrece alternativas a la vorágine de una vida que se debate entre las tendencias *light* y situaciones dramáticas de estrechez económica y frustración social.

Los valores tradicionales pierden precisión frente al permanente estado de ansiedad en que vive la gente. Se ha olvidado el civismo, la solidaridad, el bien común, mientras los periódicos han forzado a sus lectores a lecturas planas de realidades impuestas desde el poder. Ahí viene el problema de enfrentar un nuevo periodismo sin la fortaleza de la experiencia.

Si el periodista trabaja en un medio que, en Guayaquil por ejemplo, quiera apuntar a lo comunitario, tiene que pre-

guntarse cómo expresar la riqueza temática y la conflictividad urbana y social de la ciudad más grande del Ecuador, cómo superar la rutina de escribir para una pequeña élite de intelectuales y profesionales, cómo dejar de ser amarillo y superficial, cómo reconstruir su relación con los lectores, cómo decidir sobre los focos vitales de interés, cómo hacer un material más legible y conectarse con la comunidad.

¿Los cómo? Los expertos del Periodismo Comunitario dan sus consejos simples y prácticos: reuniones directas del equipo periodístico con los lectores, mesas redondas con la gente común y no con el Alcalde, ir personalmente donde los lectores y hacer un seguimiento de sus problemas, contarle al lector sus asuntos, potenciar temas aparentemente secundarios, ser voceros de la gente y no de los políticos.

Fácil, en el papel. Pero las pistas no las tiene ningún periódico ni ningún experto. Aunque es cierto que se aprende de las experiencias ajenas, la mejor escuela es la propia, allí donde uno se equivoca y tropieza y cae, pero tiene la entereza de rectificar hasta alcanzar, con su proyecto, una madurez que le permita caminar hacia adelante sin mayores sobresaltos.

Los resultados tampoco son inmediatos. Un proyecto de Periodismo Comunitario en Guayaquil tiene que ir precedido de una correcta identificación de la zona, una planificación adecuada de los espacios editoriales, una sensibilidad para detectar los dramas humanos producidos por la migración nacional, la pobreza, el desarraigo, la falta de servicios públicos, la condición de puerto marítimo de entrada y salida de personas...

El periodista que quiera interpretar y poner en escena a su ciudad debe preguntarse siempre, interrogarse y responderse: ¿cómo mostrar a Guayaquil en el diario?, ¿cómo aprovechar las infinitas posibilidades de cada tema?, ¿cómo involucrar a los ciudadanos?, ¿cómo reflejar el medio urbano?, ¿de qué estará hablando la gente mañana?, ¿estoy en capacidad de decirlo, y decirlo bien? En *EXPRESO* nos hacemos esas preguntas todos los días antes de empezar a trabajar. Buscamos cómo construir esas respuestas y ya las vemos llegar, aunque sea a la distancia. ●



En el Periodismo Comunitario es fundamental la sensibilidad para detectar y profundizar en el drama humano

Alexis Pérez-Luna, Venezuela